

Salviette monouso sterili per il trattamento della zona perioculare

Indicazioni

KLIMÌ MED è una morbida salvietta monouso sterile, contenente acido ialuronico, ad attività detergente, emolliente, lenitiva e decongestionante.

KLIMÌ MED è un dispositivo medico indicato per la rimozione, dalle palpebre e dalle ciglia, di secrezioni o residui squamosi dovuti a fenomeni infiammatori e/o infettivi.

KLIMÌ MED è consigliato, in associazione alla terapia medica, anche per il ripristino ed il mantenimento delle condizioni fisiologiche della zona perioculare in caso di patologie di tipo allergico, flogistico o infettivo a carico dell'occhio e dei suoi annessi e in particolare prima e dopo gli interventi di chirurgia oftalmica.

KLIMÌ MED non contiene parabeni né profumo.

Composizione

sodio ialuronato, clorexidina diglucosato, ammonio glicirizinato, sodio fosfato dibasico dodecaidrato, sodio fosfato monobasico monoidrato, disodio edetato, polisorbato 20, glicerina, sodio idrossimetilglicinato, acqua distillata di fiori d'arancio amaro, acqua.

Presentazione

box da 14 salviette sterili monouso.

1 foglio illustrativo.

Modalità d'uso

Aprire la bustina ed estrarre la salvietta solo dopo aver lavato accuratamente le mani.

Usare la salvietta sulle palpebre e le ciglia tenendo l'occhio chiuso, massaggiando delicatamente fino ad ottenere l'accurata detersione della zona perioculare.

Nel caso di secrezioni persistenti è possibile scaldare la bustina chiusa per qualche minuto in acqua tiepida e utilizzare la garza come impacco caldo massaggiando delicatamente.

Nel caso di flogosi è possibile raffreddare la bustina chiusa in frigorifero per qualche ora e applicare la garza aperta sull'occhio chiuso, mantenendola per qualche minuto, come impacco freddo.

Controindicazioni

Ipersensibilità al prodotto o ai suoi componenti.

Precauzioni ed Avvertenze

 Non utilizzare **KLIMÌ MED** se il contenitore è aperto o danneggiato in quanto la funzionalità e la sicurezza del prodotto sono garantite dalla confezione integra.

KLIMÌ MED è una salvietta monouso sterile, pertanto è destinata ad essere utilizzata una sola volta per evitare contaminazioni involontarie della superficie perioculare.

Utilizzare una salvietta per ogni occhio al fine di evitare possibili contaminazioni crociate.

KLIMÌ MED contiene **clorexidina diglucosato** e pertanto se ne consiglia l'uso nel neonato.

Il prodotto non va utilizzato dai soggetti allergici alla formaldeide in quanto contiene sodio idrossimetilglicinato.

Non disperdere il prodotto nell'ambiente dopo l'uso.

Conservare al riparo dalla polvere, in luogo fresco e asciutto, a temperatura non superiore a **25 °C**.

Non utilizzare **KLIMÌ MED** dopo la data di scadenza.

L'uso di **KLIMÌ MED** da parte di bambini o persone con abilità limitata deve essere effettuato con la supervisione di un adulto responsabile.

Effetti indesiderati

Ocasionalmente può manifestarsi bruciore lieve e transitorio o lieve irritazione locale.

Nel caso in cui queste manifestazioni siano particolarmente evidenti, sospendere l'uso del prodotto.

Interazioni con farmaci o altri dispositivi medici per uso oftalmico

Non sono note interazioni del prodotto con la somministrazione di farmaci o altri dispositivi medici per uso oftalmico.

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO - USO ESTERNO

TENERE FUORI DALLA VISTA E DALLA PORTATA DEI BAMBINI

Fabbricante

SIFI S.p.A. – Via Ercole Patti, 36 – 95025

Aci S. Antonio (CT) – ITALIA



KLIMÌ MED è un Dispositivo medico sterile.

Ultima revisione del testo: Ottobre 2019

Klimì MED

FR

Lingettes stériles à usage unique pour le traitement de la zone péri-oculaire

Indications

KLIMÌ MED est une lingette stérile douce jetable, contenant de l'acide hyaluronique, qui a une action détergente, émolliente, apaisante et décongestionnante.

KLIMÌ MED est un dispositif médical indiqué pour l'élimination des sécrétions et des résidus squameux sur les paupières et les cils, causés par des inflammations et/ou infections.

KLIMÌ MED est aussi conseillé en complément d'une thérapie médicale pour restaurer et maintenir les conditions physiologiques de la région péri-oculaire dans le cas d'allergie, d'inflammation, et d'infection de l'œil et de ses annexes, en particulier avant et après des interventions de chirurgie oculaire.

KLIMÌ MED est sans parabène et sans parfum.

Composition

Hyaluronate de sodium, digluconate de chlorhexidine, glycyrrhizinate d'ammonium, dodécahydrate de phosphate disodique, monohydrate monobasique de phosphate de sodium, édétate disodique, polysorbate 20, glycérine, hydroxymethylglycinate de sodium, distillat de citrus aurantium amara, eau.

Présentation

1 boîte contenant 14 lingettes stériles jetables.

1 notice.

Mode d'emploi

Lavez-vous soigneusement les mains et ouvrez le sachet pour prendre la lingette humide.

Fermez l'œil, placez la lingette sur la paupière et les cils et massez doucement jusqu'à ce que tout le contour de l'œil soit bien nettoyé.

En cas de sécrétions persistantes, vous pouvez chauffer le sachet fermé dans de l'eau tiède pendant quelques minutes et utiliser la lingette comme compresse chaude et masser doucement.

En cas d'inflammation, il est possible de refroidir le sachet fermé dans un réfrigérateur pendant quelques heures et de placer la lingette ouverte sur l'œil fermé pendant quelques minutes en compresse froide.

Contre-indications

Hypersensibilité au produit ou à l'un de ses composants.

Précautions et avertissements

 Ne pas utiliser **KLIMÌ MED** si le sachet est ouvert ou endommagé, car la fonctionnalité et la sécurité du produit sont garanties par l'intégrité de l'emballage original.

KLIMÌ MED est une lingette stérile jetable et, par conséquent, elle est destinée à être utilisée une seule fois pour éviter une contamination involontaire de la surface péri-oculaire.

Il est important de toujours utiliser une lingette différente pour chaque œil afin d'éviter une éventuelle contamination croisée.

KLIMÌ MED contient du **digluconate de chlorhexidine** et n'est donc pas recommandé pour les enfants.

Ce produit ne doit pas être utilisé par les personnes allergiques au formaldéhyde, car il contient de l'hydroxyméthylglycinate de sodium.

Ne pas jeter dans l'environnement le produit après usage.

Garder à l'abri de la poussière, dans un endroit frais et sec, à une température ne dépassant pas **25 °C**.

Ne pas utiliser **KLIMÌ MED** après la date de péremption.

L'utilisation de **KLIMÌ MED** par des enfants ou des personnes aux capacités limitées doit être supervisée par un adulte responsable.

Effets indésirables

Ocasionallement, ce produit peut causer une sensation de brûlure légère et transitoire ou une légère irritation locale. Si l'une ou l'autre des réactions susmentionnées se produit, cesser d'utiliser ce produit.

Interactions avec des médicaments ou d'autres dispositifs médicaux à usage ophtalmique

Il n'y a aucune interaction connue du produit avec l'administration de médicaments ou d'autres dispositifs médicaux à usage ophtalmique.

LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE PRODUIT

POUR USAGE EXTERNE SEULEMENT

GARDER HORS DE LA VUE ET DE LA PORTÉE DES ENFANTS

Fabricant

SIFI S.p.A. – Via Ercole Patti, 36 – 95025

Aci S. Antonio (CT) – ITALIA

KLIMÌ MED est un dispositif médical stérile.

Dernière révision du texte : Octobre 2019

Sterile disposable wipes for the periocular area treatment

Indications

KLIMÌ MED is a soft disposable sterile wipe, containing hyaluronic acid, which provides detergent, emollient, soothing and decongestant activities.

KLIMÌ MED is a medical device indicated to remove secretions or squamous residues from the eyelids and eyelashes caused by inflammatory and/or infectious phenomena.

KLIMÌ MED is also recommended with medical therapy for restoring and maintaining the physiological conditions of the periocular area in the case of allergic, inflammatory or infectious diseases of the eye and its annexes, particularly before and after ocular surgery.

KLIMÌ MED is perfume and paraben-free.

Composition

Sodium hyaluronate, chlorhexidine digluconate, ammonium glycyrrhizinate, disodium phosphate dodecahydrate, sodium phosphate monobasic monohydrate, disodium edetate, polysorbate 20, glycerin, sodium hydroxymethylglycinate, citrus aurantium amara flower distillate, water.

Presentation

1 box containing 14 disposable sterile wipes.

1 leaflet.

Instructions for use

Wash your hands thoroughly and open the sachet to pull out the moist wipe.

Close the eye, place the wipe over the eyelid and lashes and gently massage until the entire eye area is thoroughly cleansed.

In case of persistent secretions, you can heat the closed sachet in warm water for a few minutes, use the wipe as a warm compress and massage gently.

In the case of inflammation, it is possible to cool the closed sachet in a refrigerator for a few hours and place the open wipe on the closed eye for a few minutes as a cold compress.

Contraindications

Hypersensitivity to the product or to any of its components.

Precautions and warnings

 Do not use **KLIMÌ MED** if the container is opened or damaged because the functionality and safety of the product are guaranteed by the integrity of original packaging.

KLIMÌ MED is a disposable sterile wipe, therefore it is intended to be used only once to avoid unintentional contamination of the periocular surface.

It is important to use always a separate wipe for each eye in order to avoid possible cross-contamination.

KLIMÌ MED contains **chlorhexidine digluconate** and therefore is not recommended for use in newborns. The product should not be used by persons allergic to formaldehyde because it contains sodium hydroxymethylglycinate.

Do not disperse of the wipe in the environment after use.

Keep away from dust and store in a cool, dry place, at a temperature not above **25 °C**.

Do not use **KLIMÌ MED** after the expiry date.

The use of **KLIMÌ MED** by children or persons with limited abilities should be supervised by a responsible adult.

Undesirable effects

Occasionally this product may cause a mild and transient burning sensation or mild local irritation.

Should any of the above mentioned reactions occur, discontinue the use of this product.

Interactions with drugs or other medical devices for ophthalmic use

There are no known interactions of the product with the administration of drugs or other medical devices for ophthalmic use.

READ CAREFULLY THE INSTRUCTIONS BEFORE USE OF PRODUCT - FOR EXTERNAL USE ONLY

KEEP OUT OF THE SIGHT AND REACH OF CHILDREN

Manufacturer

SIFI S.p.A. – Via Ercole Patti, 36 – 95025

Aci S. Antonio (CT) – ITALIA



0373

KLIMÌ MED is a sterile medical device.

Last revision of text: October 2019

Klimì MED

ES

Toallitas estériles desechables para el tratamiento del área periocular

Indicaciones

KLIMÌ MED son unas toallitas estériles desechables que contienen ácido hialurónico y que ofrecen una acción detergente, emoliente, calmante y descongestionante.

KLIMÌ MED es un producto sanitario indicado para eliminar las secreciones o residuos escamosos de los párpados y pestañas causados por fenómenos inflamatorios o infecciosos.

KLIMÌ MED se recomienda también con terapia médica, para restaurar y mantener las condiciones fisiológicas del área periocular en caso de procesos alérgicos, inflamatorios o infecciosos, especialmente antes y después de la cirugía oftálmica.

KLIMÌ MED no contiene parabenos ni perfume.

Composición

Hialuronato sódico, clorhexidina digluconato, glicirrínato amónico, fosfato disódico dodecahidratado, fosfato sódico monobásico monohidratado, edetato disódico, polisorbato 20, glicerina, hidroximetilglicinato sódico, destilado de flor de citrus aurantium amara, agua.

Presentación

1 caja con 14 toallitas estériles desechables.

1 folleto informativo.

Instrucciones de uso

Lávese bien las manos y abra la bolsita para extraer la toallita húmeda.

Cierre los ojos, coloque la toallita sobre el párpado y las pestañas y realice un masaje suave hasta que toda la zona del ojo quede bien limpia.

En caso de secreciones persistentes, puede calentar la bolsita, sin abrir, durante unos minutos en agua caliente y utilizar luego la toallita como si fuera una compresa caliente, realizando un masaje suave.

En caso de inflamación, se puede enfriar la bolsita sin abrir en el frigorífico durante unas horas y colocar la toallita abierta encima del ojo con los párpados cerrados durante unos minutos a modo de compresa fría.

Contraindicaciones

Hipersensibilidad al producto o a cualquiera de sus componentes.

Precauciones y advertencias

 No utilice las toallitas **KLIMÌ MED** si el envase está abierto o deteriorado, ya que la funcionalidad y seguridad del producto dependen de la integridad del envase original.

KLIMÌ MED son unas toallitas estériles desechables y, por lo tanto, son de un solo uso para evitar la contaminación accidental de la superficie periocular.

Es importante usar siempre una toallita diferente para cada ojo, para evitar posible contaminación cruzada.

KLIMÌ MED contiene **clorhexidina digluconato** y, por lo tanto, no se recomienda para neonatos.

Las personas alérgicas al formaldehído no deben utilizar el producto, ya que contiene hidroximetilglicinato sódico.

No desechar el producto en el medio ambiente después de utilizarlo.

Mantenga el producto protegido del polvo y guárdealo en un lugar fresco y seco, a una temperatura no superior a **25 °C**.

No utilice **KLIMÌ MED** después de la fecha de caducidad.

En el caso de los niños y las personas con capacidad limitada, **KLIMÌ MED** debe utilizarse siempre bajo la supervisión de un adulto responsable.

Efectos indeseables

Ocasionalmente, el producto puede ocasionar una leve sensación de quemazón o una ligera irritación local. Si observa una reacción de este tipo, deje de utilizar el producto.

Interacciones con medicamentos o productos sanitarios de uso oftálmico

No hay interacciones conocidas del producto con la administración de medicamentos o productos sanitarios de uso oftálmico.

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO

EXCLUSIVAMENTE PARA USO EXTERNO

MANTENER FUERA DE LA VISTA Y DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

Fabricante

SIFI S.p.A.– Via Ercole Patti, 36 – 95025

Aci S. Antonio (CT) – ITALIA

Distribuido en España por:

SIFI IBERICA S.L.

C/San Antonio n.5 - 28411 Moralzarzal (Madrid) - España



0373

KLIMÌ MED es un producto sanitario estéril.

Última revisión del texto: Octubre de 2019